

การพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลางโดยใช้กิจกรรม
บทบาทสมมติตามแนวทางการสอนแบบ Active Learning
ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5
โรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิด อำเภอเมือง จังหวัดเชียงราย

อนงนาฏ กมลรัตน์¹
ฐนน พุนทรัพย์ไพศาล²

บทคัดย่อ

การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาผลสัมฤทธิ์การใช้กิจกรรมบทบาทสมมติในการพัฒนาทักษะด้านการพูดภาษาจีนกลาง กลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5/3 ประจำภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2559 โรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิด อำเภอเมือง จังหวัดเชียงราย จำนวน 34 คน ซึ่งเรียนวิชาภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร ใช้ระยะเวลาในการทดลอง 5 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 3 คาบ รวม 15 คาบ เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยและเก็บข้อมูล คือ 1) แผนการจัดการเรียนรู้ที่เน้นการใช้กิจกรรมบทบาทสมมติ จำนวน 8 แผน 2) แบบประเมินทักษะการพูดภาษาจีนทั้งก่อนและหลัง สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล คือ ค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าเฉลี่ยร้อยละ และความแตกต่างของค่าเฉลี่ย (t-test for dependent samples) วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้คอมพิวเตอร์โปรแกรมประมวลผลสำเร็จรูป

¹ นักศึกษาศาขาริชาการสอนภาษาจีน สำนักวิชาจีนวิทยา มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

² อาจารย์ประจำสำนักวิชาจีนวิทยา มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง (พ.ศ.2558 - พ.ศ.2560)

ปัจจุบันนักศึกษาระดับปริญญาเอก มหาวิทยาลัยEast China Normal

E-mail: boy_9258@hotmail.com

ผลการวิจัย พบว่า ค่าเฉลี่ยผลสัมฤทธิ์ของการใช้บทบาทสมมติเพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลาง สูงกว่า ร้อยละ 91.85 และความสามารถในการพูดภาษาจีนเพื่อการสื่อสารโดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติของผู้เรียน สูงกว่าก่อนการทดลอง อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

คำสำคัญ ทักษะการพูด บทบาทสมมติ Active learning

บทนำ

ภาษาจีนเป็นภาษาที่มีคนใช้สื่อสารมากที่สุดในโลก (Tony Teerati, 2550) นอกจากนี้ประเทศจีนได้เข้ามามีบทบาทต่อตลาดแรงงานไทย ไม่ว่าจะเป็นเรื่องของธุรกิจการค้า การลงทุนหรือธุรกิจอุตสาหกรรมการท่องเที่ยว ทำให้หน่วยงานต่างๆไม่ว่าจะเป็นภาครัฐหรือเอกชน มีความต้องการทางด้านทรัพยากรมนุษย์ที่มีความรู้ความสามารถในการสื่อสารภาษาจีนกลาง

จากปัจจัยดังกล่าวส่งผลให้ประเทศไทยเล็งเห็นถึงความสำคัญของภาษาจีนที่ได้เข้ามามีบทบาทมากยิ่งขึ้น ดังนั้นกระทรวงศึกษาธิการจึงได้บรรจุวิชาภาษาจีนกลางลงในหลักสูตรการศึกษาของชาติ (การประชุมวิชาการนานาชาติ, 2558) และจัดให้ภาษาจีนกลางอยู่ในกลุ่มสาระภาษาต่างประเทศ ตามหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน ปัจจุบันจะเห็นได้ว่าการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนกลางในทุกระดับชั้นตั้งแต่ระดับชั้นอนุบาล ประถมศึกษามัธยมศึกษา มหาวิทยาลัย ตลอดจนสถานบันสอนภาษาเอกชนที่เปิดสอนภาษาจีนกลางให้กับผู้ที่สนใจ

โรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิดเป็นสถานับการศึกษาอีกแห่งหนึ่ง ที่เห็นความสำคัญของภาษาจีน จึงได้นำหลักสูตรภาษาจีนกลางขึ้น

พื้นฐาน จังหวัดเชียงราย ซึ่งจัดเป็นหลักสูตรสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 (เอกสารประกอบหลักสูตรสถานศึกษาโรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิด, 2559) โดยจัดเป็นการเรียนการสอนในกลุ่มสาระการเรียนรู้เพิ่มเติม เพื่อมุ่งเน้นพัฒนาผู้เรียนให้มีคุณภาพตามผลการเรียนรู้ที่กำหนด มีทักษะการใช้ภาษาต่างประเทศ (เน้นการฟัง พูด) สนทนาโต้ตอบตามสถานการณ์ในชีวิตประจำวัน

จากการสังเกตการเรียนการสอนและมีโอกาสสอนวิชาภาษาจีนเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิด ปีการศึกษา 2559 พบว่านักเรียนไม่สามารถนำความรู้ที่เรียนไป มาใช้ในการโต้ตอบสนทนาได้ แม้นักเรียนส่วนใหญ่จะมีพื้นฐานการเรียนภาษาจีนกลางมาตั้งแต่ระดับชั้นอนุบาลแล้วก็ตาม ทั้งนี้เนื่องจากสภาพแวดล้อมทางการเรียนการสอนนั้นไม่ค่อยเอื้ออำนวยให้นักเรียนได้ใช้ภาษาจีนกลางในการพูด เช่น ไม่มีคู่มือในการสนทนา ไม่กล้าแสดงออก หรือบางครั้งนักเรียนคิดว่าการพูดภาษาจีนนอกเหนือจากการเรียนในชั้นเรียนเป็นสิ่งที่ไม่จำเป็น อีกทั้งนักเรียนยังขาดการทบทวนเนื้อหา บทเรียน เป็นผลให้เมื่อมีการถามตอบโดยใช้ภาษาจีนกลางในห้องเรียน หรือในชีวิตประจำวัน นักเรียนจะไม่เข้าใจและสื่อสารไม่ได้

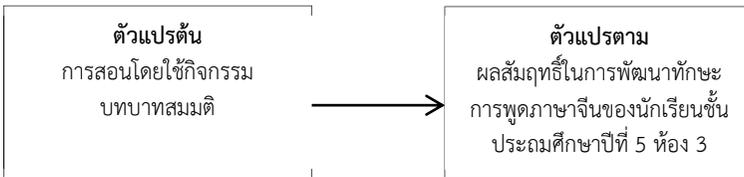
จากปัญหาดังกล่าว ผู้วิจัยจึงมีความสนใจที่จะจัดกิจกรรมการเรียนการสอนโดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติเพื่อพัฒนาทักษะด้านการพูดภาษาจีนกลางของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 และสามารถนำภาษาจีนกลางไปใช้ได้จริงในโอกาสและสถานการณ์ที่เหมาะสม

วัตถุประสงค์ในการศึกษา

เพื่อศึกษาผลสัมฤทธิ์การใช้กิจกรรมบทบาทสมมติในการพัฒนาทักษะด้านการพูดภาษาจีนกลางของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5

กรอบความคิดในการวิจัย

การวิจัยในครั้งนี้ ผู้วิจัยต้องการศึกษาผลสัมฤทธิ์ในการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลาง โดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติตามแนวการสอนแบบ Active learning ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ซึ่งมีกรอบแนวคิดในการวิจัยดังนี้



สมมติฐานของการวิจัย

1. ผลสัมฤทธิ์ของการใช้กิจกรรมบทบาทสมมติในการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลางสูงกว่าเกณฑ์ร้อยละ 70
2. การใช้กิจกรรมบทบาทสมมติมีผลต่อการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลางของผู้เรียน

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยเรื่อง “การพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลางโดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติตามแนวทางการสอนแบบ Active Learning” เป็นการวิจัยเชิงกึ่งทดลอง (Quasi experimental design)

ประชากร

ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้เป็นนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ห้อง 3 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2559 โรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิด ที่เรียนวิชาภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร จำนวน 34 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยมี 2 ส่วน ได้แก่

- 1) แผนการจัดการการเรียนรู้ที่เน้นกิจกรรมบทบาทสมมติ จำนวน 8 แผน
- 2) แบบประเมินทักษะการพูดภาษาจีนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น มีเกณฑ์การให้คะแนน จำนวน 5 ข้อ 4 ระดับ

วิธีการเก็บข้อมูล

ในการเก็บรวบรวมข้อมูล ผู้วิจัยดำเนินการตามขั้นตอน ดังนี้

- 1) หลังจากเสร็จสิ้นส่วนการสอน จะมีการทดสอบการพูดภาษาจีนของนักเรียน โดยการใช้เกณฑ์ประเมินทักษะการพูดภาษาจีน และให้คะแนน
- 2) หลังจากนักเรียนแสดงบทบาทสมมติเสร็จสิ้นแล้ว มีการทดสอบการพูดและให้คะแนนตามเกณฑ์ประเมินทักษะการพูดภาษาจีน
- 3) นำข้อมูลที่ได้มาประมวลผลข้อมูลด้วยโปรแกรมสำเร็จรูปทางสถิติ

การวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลในการวิจัยครั้งนี้ได้นำข้อมูลจากแบบประเมินทักษะการพูดภาษาจีนกลางของนักเรียนทั้งก่อนและหลังการ

ใช้กิจกรรมบทบาทสมมติ มาประมวลผลและวิเคราะห์ข้อมูลด้วยโปรแกรมสำเร็จรูปทางสถิติ โดยเลือกใช้สถิติในการวิเคราะห์ข้อมูล ดังนี้

การวิเคราะห์ข้อมูลเชิงพรรณนา (Descriptive) ได้แก่ ค่าเฉลี่ย (Mean) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation) ค่าเฉลี่ยร้อยละ

การทดสอบสมมติฐานและการวิเคราะห์ข้อมูลการแสดงผลบทบาทสมมติที่มีผลต่อการพูดภาษาจีนของนักเรียน โดยใช้การวิเคราะห์ความแตกต่างของค่าเฉลี่ยด้วย t-test และโปรแกรมทางสถิติเพื่อใช้ในการทดสอบสมมติฐาน

ผลการวิจัย

จากการศึกษาผลการใช้กิจกรรมบทบาทสมมติเพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิด อำเภอเมือง จังหวัดเชียงราย สรุปผลดังนี้

ผลจากการประเมินการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนของนักเรียนหลังจากทดลองใช้กิจกรรมบทบาทสมมติในทั้ง 3 ครั้ง มีค่าเฉลี่ยที่สูงขึ้นตามลำดับ คือ 7.41, 8.06 และ 9.18 และมีผลสัมฤทธิ์ของการใช้กิจกรรมบทบาทสมมติในการพัฒนาทักษะด้านการพูดภาษาจีนมากถึงร้อยละ 74.09 80.61 และ 91.85 ตามลำดับ จากการใช้เครื่องมือวิเคราะห์ข้อมูลทางสถิติ พบว่าการใช้บทบาทสมมติมีผลต่อการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลางของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5/3 โรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิด อำเภอเมือง จังหวัดเชียงราย อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

ตารางที่ 1 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนรู้ทั้งก่อนและหลังการสอนโดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติ

(N=34)

ครั้งที่	คะแนนก่อนเรียน			คะแนนหลังเรียน		
	\bar{X}	S.D.	ร้อยละ	\bar{X}	S.D.	ร้อยละ
1	3.77	1.25	37.79	7.41	0.78	74.09
2	4.62	1.38	46.29	8.06	0.62	80.61
3	6.92	0.87	69.26	9.18	0.67	91.85

จากตารางที่ 1 พบว่า ค่าเฉลี่ยจากการประเมินการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนโดยใช้บทบาทสมมติก่อนเรียนทั้ง 3 ครั้งอยู่ที่ 3.77, 4.62 และ 6.92 ตามลำดับ และค่าเฉลี่ยจากการประเมินการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนโดยใช้บทบาทสมมติหลังเรียนทั้ง 3 ครั้งอยู่ที่ 7.41, 8.06 และ 9.18 ตามลำดับ ซึ่งจะเห็นได้ว่าหลังจากทดลองใช้กิจกรรมบทบาทสมมติในการสอน คะแนนเฉลี่ยร้อยละเพิ่มขึ้นตามลำดับ คือ 74.09, 80.61 และ 91.85 ซึ่งถือว่าเป็นเกณฑ์ที่สูงมาก สอดคล้องกับสมมติฐานที่ตั้งไว้ข้อที่ 1 ผลสัมฤทธิ์ของการใช้บทบาทสมมติในการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลางสูงกว่าเกณฑ์ร้อยละ 70

ตารางที่ 2 ผลการเปรียบเทียบการพัฒนาการทักษะการพูดภาษาจีนโดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติของนักเรียนก่อนและหลังการทดลอง

(N = 34)

ผลการทดลอง	\bar{X}	S.D.	t-test	P - value
ก่อนทดลอง	5.11	1.04	22.07	0.01*
หลังทดลอง	8.22	0.51		

หมายเหตุ *มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

จากตารางที่ 2 พบว่าค่าเฉลี่ยของก่อนการทดลองการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลางของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 อยู่ที่ 5.11 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 1.04 และหลังจากการทดลองโดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติแล้ว ค่าเฉลี่ยอยู่ที่ 8.22 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 0.51

ผู้วิจัยใช้การวิเคราะห์ความแตกต่างของค่าเฉลี่ยด้วย t-test มาวิเคราะห์ข้อมูลเพื่อพิสูจน์สมมติฐานข้อที่ 2 การแสดงบทบาทสมมติมีผลต่อการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลางของผู้เรียนอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ 0.05 ($P\text{-Value} < 0.05$) ซึ่งสอดคล้องกับสมมติฐานที่ตั้งไว้ แสดงให้เห็นว่า การใช้กิจกรรมบทบาทสมมติสามารถช่วยพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลางของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5/3 โรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิด

อภิปรายผล

นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ที่ได้รับการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนโดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติ มีผลการพัฒนาในการพูดระหว่างการทดลองสูงขึ้นตามลำดับ โดยผลการพัฒนาหลังการทดลองสูงกว่าก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 ซึ่งผลสำเร็จดังกล่าวมีประเด็นที่สามารถนำมาอภิปรายได้ ดังนี้

1. กิจกรรมบทบาทสมมติที่ผู้ทำวิจัยได้จัดขึ้นมีกระบวนการที่นำการจัดกิจกรรมแบบ Active learning เข้ามาประยุกต์ใช้ในการเรียนการสอน โดยเป็นกิจกรรมที่ให้นักเรียนได้มีส่วนร่วมในการเรียนรู้และลงมือทำ โดยภาระงานในแต่ละครั้งจะมีเงื่อนไขที่เป็นกรอบช่วยให้นักเรียนได้ใช้ความคิดสร้างสรรค์ในการออกแบบการแสดงบทบาทสมมติเอง เป็นการเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้มีส่วนร่วมในการลงมือ

ออกแบบกิจกรรมการเรียนรู้มากกว่าการเรียนรู้แบบฟังบรรยายจากผู้สอนเพียงอย่างเดียว ซึ่งสอดคล้องกับการให้ความหมายของ Fedler and Brent (1996: 34-35) ที่กล่าวไว้ว่า การจัดกิจกรรมแบบ Active learning ผู้เรียนจะถูกเปลี่ยน บทบาทจากผู้รับความรู้ (receive) ไปสู่การมีส่วนร่วมในการสร้างความรู้ (co-creators) นอกจากนี้ Lynch (1996: 121) ยังกล่าวสนับสนุนว่า หลักการสอนที่ดีนั้น ครูควรสอนให้นักเรียนมีการพูดแบบปฏิสัมพันธ์ที่ต่อบทบาท เพื่อให้ให้นักเรียนได้มีโอกาสใช้ความคิดริเริ่มได้อย่างมีขอบเขตที่กว้างขึ้น สิ่งที่สำคัญคือนักเรียนควรมีโอกาสได้ฝึกแสดงความคิดเห็นจากการที่ได้ฝึกกลวิธีต่างๆ ที่นักเรียนจำเป็นต้องใช้ในการแก้ปัญหาในการสื่อสารในชีวิตจริง

2. จากรูปตารางที่ 1 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนรู้ทั้งก่อนและหลังการสอนโดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติ ข้างต้นจะพบว่า นักเรียนทั้งห้องมีคะแนนเฉลี่ยที่สูงขึ้นตามลำดับ การแสดงบทบาทสมมติในแต่ละครั้งจะมีเงื่อนไขที่แตกต่างกัน ผู้วิจัยจึงคิดว่าเงื่อนไขเองก็เป็นส่วนที่มีผลต่อคะแนนในแต่ละรอบ กล่าวคือ

การทำกิจกรรมครั้งแรกเป็นการแสดงบทบาทสมมติแบบอัตโนมัติ (Spontaneous role playing) และผู้วิจัยเป็นผู้แบ่งกลุ่มให้ แต่เป็นกึ่งการแสดงแบบฉับพลัน คือ นักเรียนมีเวลาในการเตรียมตัวเพียง 1 คาบ และให้นักเรียนเป็นคนออกแบบสถานการณ์ให้ตรงกับบทสนทนาที่ผู้วิจัยกำหนดให้ จะเห็นได้ว่าคะแนนก่อนและหลังการทดลองนั้นมีการพัฒนาขึ้น และนักเรียนแต่ละกลุ่มมีการเตรียมความพร้อมและออกแบบสถานการณ์ที่เหมาะสมกับบทบาทสมมติที่ผู้วิจัยได้กำหนดไว้ให้ ซึ่งผลที่ได้รับสอดคล้องกับคำกล่าวของ สมศิริ ปลื้มจิตต์ (2534: 32) ที่กล่าวไว้ว่า การใช้บทบาทสมมติแบบอัตโนมัติมีข้อดีคือเน้นไหวพริบ ชาญปัญญา ความคิดสร้างสรรค์อย่างฉับไวของผู้แสดง

ในการทำกิจกรรมครั้งที่ 2 เป็นการใช้บทบาทสมมติที่เตรียมไว้ล่วงหน้า (Preplanned or structure role playing) โดยที่ผู้วิจัยจะให้นักเรียนเป็นคนแบ่งกลุ่มกันเองและคิดบทบาทสมมติเองโดยใช้คำศัพท์ที่เรียนมาจากในหนังสือเรียน ผลของการทดลองครั้งที่ 2 สามารถแบ่งได้ดังนี้ 1) นักเรียนสามารถนำความรู้ คำศัพท์ทั้งหมดมาที่เรียนมาประยุกต์เป็นบทสนทนาที่มีเนื้อหาใกล้เคียงกับชีวิตจริงได้เป็นอย่างดี 2) นักเรียนมีการหาข้อมูลเพิ่มเติมในเรื่องที่จะแสดง จากแหล่งข้อมูลอื่นนอกเหนือจากในหนังสือเรียน 3) นักเรียนมีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็น ระดมสมอง รวมถึงการแบ่งหน้าที่กันอย่างชัดเจน มีความสามัคคีในการทำงานอย่างเห็นได้ชัด ในการทำกิจกรรมรอบที่ 2 นี้ ผลคะแนนเฉลี่ยก่อนและหลังการทดลองมีการพัฒนาขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับคำกล่าวของ ญาดาพนิต (2539: 266) ที่กล่าวถึงประโยชน์ของกิจกรรมบทบาทสมมติว่า ผู้เรียนได้รู้จักพัฒนาการฝึกปฏิบัติตน ผู้เรียนได้ร่วมกันพัฒนาความสามัคคีโดยการทำงานเป็นกลุ่มร่วมกับผู้อื่น ผู้เรียนได้มีโอกาสเรียนรู้ความรู้สึกนึกคิดของผู้อื่นว่ามีความแตกต่างจากตัวเอง และสามารถยอมรับความคิดเห็นของผู้อื่น และผู้เรียนมีความรับผิดชอบต่ตนเองและผู้อื่น

ในการทำกิจกรรมครั้งที่ 3 ผู้วิจัยได้ให้นักเรียนได้ทำกิจกรรมบทบาทสมมติที่เตรียมไว้ล่วงหน้า (Preplanned or structure role playing) โดยที่ผู้วิจัยจะให้นักเรียนเป็นคนแบ่งกลุ่มกันเองและคิดบทบาทสมมติเอง โดยใช้คำศัพท์ที่เรียนมาจากในหนังสือเรียน คล้ายกับครั้งที่ 2 แต่จะมีเงื่อนไขเพิ่มขึ้นมาว่าในเรื่องจะต้องมีรูปแบบประโยค 只要.....就 และในการแสดงบทบาทสมตินักเรียนสามารถใช้อุปกรณ์มาช่วยในการแสดงได้ ผลของการทดลองครั้งที่ 3 พบว่า ในการทำกิจกรรมของทุกกลุ่ม มีการเตรียมพร้อมที่ดีมาก และสามารถ

นำสถานการณ์ใกล้ตัว หรือเรื่องที่เกิดขึ้นในชีวิตประจำวันมาแต่งเป็นเนื้อหาของบทบาทสมมติได้อย่างเหมาะสมและถูกต้องตามรูปแบบประโยคที่กำหนดให้ อีกทั้งยังมีนักเรียนบางกลุ่มที่นำอุปกรณ์เป็นสื่อวิดีโอและโปรแกรมพื้นฐาน (Microsoft Powerpoint) ของคอมพิวเตอร์มาบูรณาการใช้กับกิจกรรม ซึ่งสอดคล้องกับคำกล่าวของไชยยศ (2553) ที่กล่าวว่า การสอนแบบ Active Learning เป็นการเรียนการสอนที่พัฒนาศักยภาพทางภาพทางสมอง ได้แก่ การคิด การแก้ปัญหา และการนำความรู้ไปประยุกต์ใช้ และเป็นกิจกรรมที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนบูรณาการข้อมูลข่าวสาร หรือสารสนเทศ และหลักการความคิดรวบยอด

3. กิจกรรมบทบาทสมมติเป็นกิจกรรมที่ช่วยให้ผู้เรียนได้รู้สึกผ่อนคลาย สนุกสนานกับกิจกรรมและเข้าใจที่จะนำบทเรียนมาใช้มากขึ้น มีความสามัคคีในการทำงาน อีกทั้งยังทำให้ผู้เรียนได้ฝึกความกล้าแสดงออก มีความมั่นใจมากขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับคำกล่าวของญาดาพนิต (2539: 266) ที่กล่าวถึงประโยชน์ของกิจกรรมบทบาทสมมติว่า ทำให้ผู้เรียนได้ผ่อนคลายความตึงเครียด ฝึกความกล้าแสดงออก มีความมั่นใจในการปรับตัว มีความเป็นตัวของตัวเองและได้ร่วมกันพัฒนาความสามัคคีโดยการทำงานเป็นกลุ่มร่วมกับผู้อื่น อีกทั้งยัง สอดคล้องกับผลการศึกษา “การใช้กิจกรรมบทบาทสมมติและการแลกเปลี่ยนข้อมูลช่วยในการสอนภาษาอังกฤษเพื่อฝึกทักษะฟังพูดของนักเรียน” ของ Xiao Haozhang (1997: 76) ที่พบว่า ผลของการใช้กิจกรรมบทบาทสมมติในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ทำให้นักเรียนพูดภาษาอังกฤษได้ถูกต้อง คล่องแคล่วและเป็นธรรมชาติมากขึ้น และนักเรียนมีโอกาสร่วมการสื่อสารด้วยความของตนเองซึ่งเป็นการกระตุ้นให้เกิดการใช้ภาษาอย่างแท้จริง

4. ผลของการใช้กิจกรรมบทบาทสมมติในการพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลางของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 มีคะแนนพัฒนาการเพิ่มสูงขึ้นกว่าก่อนการทดลอง ซึ่งสอดคล้องกับผลวิจัย “การพัฒนาความสามารถด้านการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยการใช้กิจกรรมบทบาทสมมติ” ของ สุกัญญา ศิลปะสารท (2544: 9) ที่พบว่า ผลการสอนโดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติ ทำให้นักเรียนมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษสูงขึ้นกว่าการทดลอง

สรุปได้ว่า การใช้กิจกรรมบทบาทสมมติสามารถช่วยพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนกลางของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5/3 โรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิด

ข้อจำกัดในการทำวิจัย

กิจกรรมต่างๆของโรงเรียนค่อนข้างเยอะ เช่น กิจกรรมวันกีฬาสี กิจกรรมวันเด็ก กิจกรรมค่ายภาษาจีน กิจกรรมเดินทางไกล กิจกรรมเข้าค่ายดูดาว ฯลฯ ทำให้เวลาเรียนในรายวิชาไม่ต่อเนื่อง ส่งผลให้นักเรียนไม่มีเวลาฝึกซ้อมเท่าที่ควร และทำให้ลำบากในการเก็บข้อมูล

ข้อเสนอแนะในการทำวิจัยครั้งต่อไป

1. ควรจะมีเป้าหมายหรือเงื่อนไขเพื่อกำหนดเนื้อหาในการแสดงบทบาทสมมติที่ชัดเจนและไม่กว้างจนเกินไป
2. เพิ่มระยะเวลาให้นักเรียนได้ฝึกซ้อม เตรียมตัว และเปลี่ยนสถานที่แสดงบทบาทสมมติที่นอกเหนือจากห้องเรียน อาจจะเป็น สถานที่จริง หรือ บริเวณในโรงเรียน

3. ควรมีตัวอย่าง แบบอย่าง เช่น หนังสือ วิดีโอสั้น ที่เกี่ยวข้องกับ เนื้อหาของบทเรียน ให้นักเรียนได้ดูเป็นตัวอย่าง

4. ควรนำกิจกรรมบทบาทสมมติไปทดลองใช้กับนักเรียน ห้องอื่นๆหรือระดับชั้นอื่น เพื่อศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

บรรณานุกรม

การประชุมวิชาการนานาชาติ มิติใหม่ความสัมพันธ์ทางการทูตไทย – จีน 40 ปี. (2558). หน้า 241. อ้างในถึง 《泰国中文教育创多项第一》，人民日报 2013 年 4 月 22 日；《亚洲和大洋州地区孔子学院联度会议在泰国召开》，人民网 2012 年 6 月 29 日

ญาดาพนิต พิณกุล. (2539). *หลักการสอน*. กรุงเทพฯ : วีระวิทยานิพนธ์.

ไชยยศ เรื่องสุวรรณ. (2553). *ลักษณะของการจัดการเรียนการสอนแบบ Active Learning*. http://km.buu.ac.th/article/frontend/article_detail/141 สืบค้นเมื่อวันที่ 20 ตุลาคม 2559.

โรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิด เทศบาลนครเชียงราย. (2559). *เอกสารประกอบหลักสูตรสถานศึกษาโรงเรียนเทศบาล ๑ ศรีเกิด*.

สมศิริ ปลื้มจิตต์. (2534). *การศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนและเหตุผลเชิงจริยธรรมในการสอนจริยธรรมของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ด้วยการสอนโดยใช้บทบาทสมมติกับการสอนตามคู่มือ.ปริญญาานิพนธ์ กศ.ม. (การมัธยมศึกษา)*. กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัยมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.

- สุกัญญา ศิลประสาธ. (2544). *การพัฒนาความสามารถด้านการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติ*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (สาขาการสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัยมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- Felder, R.M and Brant, R. (2007). Cooperative learning. A. A. Mavrouk (Ed). *Active Learning: Models for the Analytical Science, ACS Symposium Series*, Vol. 970, 34-35.
- Lynch, Tony. (1996). *Communication in the Language Classroom*. Oxford: Oxford University Press.
- Tony Teerati. (2550). *10 ภาษาที่มีคนใช้มากที่สุดในโลก* “World’s top languages,” Interscholarship, 20 ตุลาคม 2559. <http://th.interscholarship.com/tongsung/1440>
- Xiao Haozhang. (1997). *Tape Recorders, Role Play and Turn Taking in Largo EFL Listening and Speaking*. November 2008. <http://exchanges.gov/forum/Vols/vol35/no3/p33.html>.

The Development of Mandarin Chinese Speaking Skills through Role Play Activities Based on Active Learning of Grade 5 Students at Srikird Municipality School 1

Anongnat Kamonrat
Thanon Phunsapphaisan

Abstract

The purpose of this research was to study learning achievement of applying the role play activities in order to develop Mandarin Chinese speaking skill of primary school students. The samples in this research were 34 primary school students who studied in grade 5/3 at Srikird Municipality School 1 and also took an elective course in Mandarin Chinese for Communication. The experiment was carried out for 15 periods in the second semester of the academic year 2016. The instruments used and data collection were 1) eight lesson plans focusing on role play activities and 2) Pre-Post Mandarin Chinese speaking skills evaluation. Data were analyzed using statistical tools consisted of Median (Average), Standard Deviation (SD), Percentage and T-Test for dependent sample. The method of analyzing data was the computer program processing software.

Research findings were as followed; 1) there were 95.81 percentages resulted in learning achievement of applying the role play activities in order to develop Mandarin Chinese speaking skill of grade 5/3 primary school students and 2) the students improved their Mandarin Chinese speaking skill for communication after applying the role play activities being significant at 0.05 level.

Keywords: *Speaking skill, Role play, Active learning*